

သွားကုသရန် စစ်ဆေးမှုမေးခွန်းလွှာ။

し か もんしんひょう
歯科問診票

မြန်မာဘာသာ
ミャンマー語

ကိုက်ညီရာ နေရာတွင် အမှန်ဖြစ်ပါ။ あてはまるものにチェックしてください

နှစ် 年

လ 月

ရက် 日

အမည် 名前		☐ ကျား 男 ☐ မ 女
မွေးနေ့သက္ကရာဇ် 生年月日	_____ နှစ် 年 _____ လ 月 _____ ရက် 日	ဖုန်းနံပါတ် 電話
နေရပ်လိပ်စာ 住所		
ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု အာမခံရှိလား 健康保険を持っていますか？	☐ ရှိပါသည်။ はい ☐ မရှိပါ။ いいえ	
မိခင်နိုင်ငံ 国籍		ဘာသာစကား 言葉

ဘယ်လိုဖြစ်သလဲ どうしましたか	
☐ သွားနာသည်။ 歯が痛い ☐ ဖာထားသောအရာ ပြုတ်ထွက်သွားသည်။ つめ物がとれた ☐ သွားဖုံးနာနေသည်။ 歯ぐきが痛い	
☐ ပိုးစားနေသည့်သွား ကိုကုသချင်သည်။ 虫歯を治してほしい ☐ အံကပ်လုပ်ချင်သည်။ 入れ歯を作りたい	
☐ အံကပ် ပျက်စီးသွားပါသည်။ 入れ歯がこわれた ☐ သွားများ ညီညာသွားစေရန် ကုသချင်ပါသည်။ 歯並びを治したい	
☐ စစ်ဆေးခြင်း 検診 ☐ ကျောက်တည်နေသည့်သွားနှင့် သွားချေးများကို ဖယ်ရှားချင်ပါသည်။ 歯石・歯垢を取りたい	
☐ အာပုတ်နံ့ 口臭 ☐ အခြားဖြစ်ပေါ်နေသောဝေဒနာ 其他	
ဆေးနှင့်အစားအစာများထဲတွင် မတည့်သည်များရှိပါသလား 薬や食べ物でアレルギーが出ますか	
☐ ရှိပါသည်။ はい → ☐ ဆေး 薬 ☐ အစား အစာ 食べ物 ☐ အခြားဖြစ်ပေါ်နေသောဝေဒနာ 其他 ☐ မရှိပါ။ いいえ	
လက်ရှိသောက်သုံးနေသော ဆေးဝါးများရှိပါသလား 現在飲んでいる薬はありますか	
☐ ရှိပါသည်။ はい → ယူဆောင်လာပါကပြပါ။ 持っていれば見せてください ☐ မရှိပါ။ いいえ	
မေ့ဆေးပေးသည့်အခါတစ်စုံတစ်ရာပြဿနာ ရှိခဲ့ဘူးပါသလား 麻酔をして何かトラブルがありましたか	
☐ ရှိပါသည်။ はい ☐ မရှိပါ။ いいえ	
သွား နှုတ်ဖူးလား 歯を抜いたことがありますか	
☐ ရှိပါသည်။ はい ☐ မရှိပါ။ いいえ	
ကိုယ်ဝန်ရှိနေလား ！ နောက်ပြီး ကိုယ်ဝန်ရှိနေတယ်လို့ထင်ရလား 妊娠していますか、またその可能性はありますか	
☐ ရှိပါသည်။ はい → _____ ဘယ်နှစ်လ 何月 ☐ မရှိပါ။ いいえ	
ခလေးနှို့တိုက် နေသေးလား 授乳中ですか	
☐ တိုက်နေပါသည်။ はい ☐ မတိုက်ပါ။ いいえ	
ယခုထိတိုင်ဖြစ်ပွားခဲ့သည့်ရောဂါရှိပါသလား 今までにかかった病気はありますか	
☐ အစာအိမ်ရောဂါ 胃腸の病気 ☐ အသဲရောဂါ 肝臓の病気 ☐ နှလုံးရောဂါ 心臓の病気 ☐ ကျောက်ကပ်ရောဂါ 腎臓の病気	
☐ တံဘီရောဂါ 結核 ☐ ဆီးချိုရောဂါ 糖尿病 ☐ ကြက်ညှာချောင်းဆိုးရောဂါ ぜんそく	
☐ သွေးတိုးရောဂါ 高血圧症 ☐ အေ အိုင် ဒီ အက်စ်ရောဂါ エイズ ☐ လည်ပင်းအကြိတ်ရောင်ရောဂါ 甲状腺の病気	
☐ ဆစ်ဖလစ် 梅毒 ☐ အခြားဖြစ်ပေါ်နေသောဝေဒနာ 其他	
လတ်တလောကုသဆဲရောဂါရှိပါသလား 現在治療している病気はありますか	
☐ ရှိပါသည်။ はい ☐ မရှိပါ။ いいえ	
ကုသမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဘယ်လိုကုသချင်ပါသလဲ 治療に対する希望	
☐ မကောင်းသည့်နေရာ အားလုံးကို ကုသချင်ပါသည်။ 悪いところは全て治したい	
☐ အခုနာ ကျင်နေသည့်သွားကိုသာ ကုသချင်ပါသည်။ 今痛い歯だけを治したい	
☐ ကိုယ့်စရိတ်နဲ့ကိုယ် ချေရမည်ဆိုလျှင် ပေးချေနိုင်ပါသည်။ 自費診療でもかまわない	
☐ အာမခံကြေး သုံးစွဲနိုင်သည့် ကုန်ကျစရိတ်အတွင်း ကုသချင်ပါသည်။ 保険の範囲内で治したい	
☐ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးပြီးမှ ဆုံးဖြတ်ချင်သည်။ 相談して決めたい	
နောက်တစ်ခါစကားပြန်ကိုအတူခေါ်လာနိုင်ပါသလား 今後、通訳を自分で連れてくることができますか	
☐ ခေါ်လာနိုင်ပါသည်။ はい ☐ မခေါ်လာနိုင်ပါ။ いいえ	